Ե՝ 2162 | 1892 ՕԳՈՍՏՈՍ 6 ԲԻՆՃԻՆՊԻՀ | 1310 ՄՈՒՀԱՐԻՄ 25 | ՍԼԳԻԶԻՆՃԻ ՍԼՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	»

Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մինչեւ 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ	ղ. 5
Վեւնէնի սահիֆէ 11ի 10ը. հա.	» 3

Մէկ-սատը նաֆիսայա տարի պէտքէր ժէճճանէն գապուլ օլունմաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

Իսարէխանէսի Սթամպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մահթապասընտա տրը։ Գեազֆէի մէվատտ հադգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԻԹԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Կազէթաարքմէրդ՝ քէնտի քէնտիյէ եազըլըպ վիճնուտէ կէլմէտիկի կիպի, Թաչրա ապօնէլէրիմիզտէն պազըլարընա տա ուչուպ հավալանըպ քէնտի քէնտիյէ կիթմէյէրէք, մահզա պիր Թազըմ մէսարիֆտէն պաշգա՝ իւզէրինէ կազէթա վէ բօսթա բուլը եարբշտրբլարագ կէօնտէրիլմէքտէ օլտրղընտան, մումսիլէյհիւմ գ-ղբ պոնէյրէն՝ պու նօգթայը լութֆէն նազարը տիգգաթա ալարագ ապօնէ պէտէլէրինի պիր ան էվվէլ պու Թարաֆա իրսալ էյլէմէլէրի խասէթէն րէճա օլընը։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սալթանաթը Սէնիյէնին Աթինա սէֆիրը մուվագգաթը Կատպան էֆ. հազրէթլէրինին կէչէն հաֆթա զարֆընա պիր կիւն Եունանիստան բէյսի վիքլասը Մ. Թրիգուբի իւէ իքի սաաթ միւլազաթ վէ միւզաքէրէ իթիրկինի Աթինա կազէթալարը եազըյօրլար։

—

Բուսխանը Զէյդ, Սէօղ, վէ Իսմէթ Գ-Բէրէր նամ պէրինէի արնըք զըրնըլարը՝ 7 թոբ չէքէր, 2 գրուաղէօր, 2 ավիզ վէ պիր գաչ թօրբիլտէն միւրէքքէպ պուլընան Գարատէնիզ սէյյար ուօնանմասընը ախիրէն Օռէայա միւվասլէթ էյլէտիկի, վէ մէզքիւր լիման ճիվարընտա իբրա օլունան հարէքաթը պարիրէյէ Օռէանընը մէրքեզ իթթիխաղ օլընաճաղը մահալլինտէն պիլտիրիլէյօր։

—

Լ-Բէ կազէթասընը պէյանընա կէօրէ, Սըրպիսթան տախիլիյէ նազըրը՝ Սըրպ գրալը սապգ Միլանըն Նիզամագը պիր սուրէթտէ եէնիտէն Պէլիգրատ չէհրինի զիյարէթ իթմէսինի մէն իչիւն լազըմ կէլէն թէտապիրի իթթիխաղ էյլէմիշ տիր։ (Մ.Հ.)

—

Պիր իքի սէնէտէն պէրու Եունանիստանտա թէմպէքի զերինէ պաչանարագ պազը մահալլէրինտէ հիւսնը նէթիճէ խաթիհաալ օլունտրղընը, վէ Նաֆիլիոն էյալէթինտէ պու սէնէ 30000 գրյէ թէնպէքի հասը օլարագ, պէտէր գրյէսինին 30 ղրշ. ա սաթրտրղընը Աթինա կազէթալարը եազըյօրլար։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Եէմէն վալիսի վէ ումում գօմանտանը միւշիր Ահմէտ Ֆէյզի բաշա հազրէթլէրինին՝ ախիրէն նէֆսը Պէյրութ նամ մահալէ տախի հարպէն վէ մուզաֆֆէրէն միվասլէթի իթմէսի վէ օ թարաֆ գապիտէլէրինին տախի արզը իթաաթ վէ ինգըյարտընա մուվաֆֆագ օմասը՝ մահզուզէյէթը հազրէթը բասրիշահիյի մուճիպ օլարագ, քէյֆիյէթի՝ մադամը Սաատաբէթտէն պաթէլէկրաֆի միւշարէլէյհ Ահմէտ Ֆէյզի բաշա հազրէթլէրինէ թէպլիղ ու թէպշիր պույրըլմըշ տը։

—Գարատէնիզ իսթիհքամաթը-նա վազը միւգթէգպի իրատէի Սէնիյէտէն պուլընան սօն սիսթէմտէ ճէսիմ թօրբարը մէվագրի լազըմէոի ֆէնընը ասքերիյէ թաթպիգէն եավէրանը Շահանէտէն Ասրի բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան հազրանմըշ օմաղլա, մէզքիւր թօրլար՝ պու կիւն եարբն թօբխանէի Ամրէտէն պիր մայունա իլէ նազլ փոխէրէք մահալլէրինէ վազ օլընաճագ տը։

—Ձէրէ-ութ Պ-հէյենին տիւնքի նիւսխէսինտէ օգունտրղընա կէօրէ, կէչէն բազար երթէսի կիւնիւ տէնիզէ ենտրբիլմէյէրի բէսմի իճրա օլունտրղընը պէրթաֆսիլ եազտըղըմըզ սէֆարինը Հիւմայունատան Լ-Ռ-ֆը Հէ-մայ-ոէրն եարբսընա դատար վէ Շ-հ-ինը Ցեբէ-նընն պիր մըդտարը տէնիզին երիզիւնէ տօզրու էնմիշ իսէ տէ, գըզաղա սիւրիլէն եազընն չիտտէթը հարարէթլէ երիմիշ օրմասընան նաչի տիկէր կէօնա ամէլիյաթ իճրասընա լիւզում կէօրիւնմիշ, վէ պինանէն ալէյհ ամէլիյաթը մէզքիւրէ սէմէրէսիյլէ տալը սապահը Շ-հ-ինը Ցեբէ- վէ տիւն տախի Լ-ռ-ֆէը Հէ-մայ-ոէն տէնիզէ էնտրբիլմիշ տիր։

—Մ-օսգուտտա քիւչատ օլունտրղը մալիւմ պուլընան Իրմը Ասարը Պէչեր գօնկրէսինէ թարաֆը սալթանաթը Սէնիյէտէն մուրախխաս թային գրընան Սատրը էսպագ Էտհէմ բաշա հազրէթլէրինին մախտումը Խալիլ պէյ հազրէթլէրինին՝ Մ-օսգուտտա պէլմիւմաեէլէ գօնկրէսինին բէսմը քիւչարընտա հազրը պուլընտրղը պաթէլէկրաֆ խապէր ալընմըշ տը։

—Մէսմուռթա կէօրէ, Զըրաաթ Պանգասը միւտիրի ձէմալ պէյ հազրէթլէրի՝ օգոստոսըն 15/27ինճի կիւնիւ Ֆիլիպէտէ քիւչատը մուգարէր օլան զըրաաթ վէ սէնայի սերկիսինէ գօմիսէր նասպ ու թային պույրըլմըշ տը։

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Դամպօն՝ եազընտա մէեգուսէն մէմլէքէթի ճանիպինէ ադիմէթ իտէճէյի միւնասէպէթլէ, կէլէճէք բազար կիւնի Թարապիասաքի սէֆարէթխանէտէ պէօյիւք պիր զիյաֆէթ քէշիտէ իտէճէք, վէ զիյաֆէթտէն սօնրա ըէմը գապուլ իճրա էյլէյէճէքտիր։

—Բօմա սէֆարէթը Սէնիյէսի աթաշէ միլիթերի՝ մէեգուսէն Ցեբասատէթէ կէլէճէք իքէն, գարիպէն իճրասը մուգարրեր օլան իթալիա օրտուսը մանօվրալարընտա հազրը պուլընմագ իւզրէ չէհրը մէզքիւրտէն հարէքէթինի թէէխիր էյլէմիշ տիր։

—Մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Հիճազա իզամ պույրըլմըշ օլան եավերանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն վէ պահրիյէ ֆէրիգանընտան Ահմէտ Բաթիպ բաշա հազրէթլէրի՝ իքմալը մէմուրիյէթի իթմէքլէ, պու սապահ Թ-բ-ռ-ռ վաբօրբյա Ցեբասատէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Մէզքիւր վաբօրտա 140 նէֆէր տախի հաճի պուլընմագտա տը։

—Թէբրանէի Ամիրէտէ իսմալ օլընան վէ ախիրէն թէճրիպէսի իճրա օլընըշ սաղլամ վէ մաթլուպա մուվաֆիզ օլարը թէպէյլիւն խէն Գրուբ Թօբունատան Թէբրանէի Ամիրէճէ պիր գաչ ատէտ տահա իսմալի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուսուր իթմէքլէ, Պահրիյէ նէզարէթինճէ իյճասը իճրասընա թէչէպիւս գըլընմըշ տը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տույունը Ուսումիյէի Օսմանիյէ խարէսինին կէչէն բուսի յուլիս այը հասըլաթը՝ կէչէն սէնէ մահը մէզքիւր հասըլաթընտան 10400 լիրաի Օսմանի ֆազլասըյլա 110191 լիրայա պալիզ օլմըշ տը։

Քէզալիք Թիւթիւն Բէյժի խարէսինին կէչէն սէնէ յուլիս այը հասըլաթը 181000 լիրաի Օսմանիտէն իպարէթ պուլընմըշ օլտրղը հալտէ, պու սէնէ մահը մէզքիւր հասըլաթը՝ 17000 լիրա ֆազլասըյլա 198000 լիրայա բէսիտէ օլմըշ տը։

* *

Իզմիր—Սյոլն չըմէնտրֆէրինին 6 այլըգ հիսէտարան մէճլիսը ումումիսինին 69ընճը իճլիսմաը՝ ալաֆր. սեպտեմբերին 17ինճի կիւնիւ Լօնտրատա ինիգատ իմիշանէտէ խէրէք, մուախսէրէն իյճապը իճրա օլընմագ իւզրէ մուամէլատը մէկքիւրէնին իքմալինի մումգիսէյհ Դեր-Վանահայրատավսիյէ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

3.—Բէօսթէնճէ Թաղ. Խորհուրդընն տաղըրմըշ օրմասընա մէպնի մահալլի քիլիսէսի բարաղլարընտան Արժ. Տ. Գէորգ քահանայա եէնի Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապը հագդընտա Թալիմաթ իրսալինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

4.—Իսկիւտար Ս. Խաչ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը՝ մահալլի էրքէք վէ գըզ մէքթէպլէրինին միհթաճը Թամիր օլարընընը պիլպէյան պու պապտէ պիր Թէքլիֆ արզ իթմիշ օլմաղլա, Քաղ. Ժողով լիճլիթթեագիզ մէսէլէի մէզքիւրէյի Տնտես. Խորհուրդա հէվալէ իթմիշ տիր։

5.—Քաղ. Ժողովը պիր գարարը մուճիպինճէ ումում մէքեաթիպը միլլիյէ Թէէսիսի էմնիամէսիյլէ տիկէր պազը մէսաիին Թէագիգի Ուսումն. Խորհուրդա հէվալէ իսթիմիշ օլմաղլա, Ուսումն. Խորհուրդ Ատենապետի Պէրպէրեան Ռէթէոս էֆ.՝ մէզքիւր Խորհուրդընն պու պապտէքի պիր բաբօրթօսընը Քաղ. Ժողովա Թէպլիղ իթմիշ վէ Ժողով տախի՝ մէզքիւր բաբօրթօնընն նէթայիճինի գապուլ էլէ, վագը օլան Թէքլիֆ մուճիպինճէ իյճապընն իճրասընա գարար վէրմիշ տիր։

—

Տիւն Ուսումն. Խորհուրդ տախի Գալաթա Խորհրդարանընտա Պէրպէրեան Ռէթէոս էֆ.նին Ատենապետութիւնը Թահթընտա ագը իճթիմա խէրէք, պաչըճա պազը մուպլիմիրէ չահատէթնամէ իթասը վէ պազը տէրս քիթապլարընն Թէագիգի մէսէլէլէրիյլէ մէշղուլ օլմուշ վէ եզճիմէթ ալթիտէքի գարարլարը վէրմիշ տիր։

1.—Մէճլիսը մէզքիւր՝ նիզամէն լազըմ կէլէն Թէֆթիշաթը իճրա իթտիքտէն սօնրա ալթիտէքի զէվաֆա մուպլիմ չահատէթնամէլէրի իթասընա գարար վէրմիշ տիր։ Իգնատիոս էֆ. Մարտիրոսեան Աւետիս „ Առանճարեան Պետրոս „ Կարապետեան Արամ „ Նիկողոսեան Զարեհ „ Մաղաքեան Սարգիս „ Շամլեան

Ուսումն. Խորհուրդ՝ ալթիտէքի զէվաթա տախի միւրեպպի (գասատարակ) չահատէթնամէսի իթասիմէյէ գարար վէրմիշ տիր։ Վահան էֆ. Փափազեան Խաչիկ „ Տիւրկէրեան

2.— Տիւնքի Ուսումն. Խորհուրդ՝ Գաբրիէլեան Մարգար էֆ.նին Թէէլիֆ էյլէտիկի «Նմոյշ Օսմանիրէն Գրագիտութեան» նամ տէրս քիթապը հագդընտա Արիկեան ըրիֆ. Միհրան էֆ. իլէ Արծրունի Յովհաննէս էֆ.նին բաբօրթօսընը խսթիմա էյլէտիքտէն սօնրա էսէրը մէզքիւրընն մէքեաթիպը միլլիյէտէ խսթիմալինէ ըուխսաթ վէրմիշ տիր։

3.— Գարագաշեան Մատաթիա էֆ.նին ադէտմէճ Թէէլիֆ իթտիկի 12 գրթա տէրս քիթապլարը եէնիտէն Թապ իտիլէճէկի հասէպիյլէ, լիճլիթթեագիզ վէթթաստիգ նաչիր Փափազեան Մէհրան էֆ. Թարաֆընտան Խորհուրդա Թագտիմ իտիլմիշ օլմաղլա, մէզքիւր Խորհուրդ՝ էթալէպ օլընան ըուխսաթնամէլէրին իթասընա գարար վէրմիշ տիր։

4.— Մուպլիմ Պօյաճեան Արիստակէս էֆ.նին պիր տէրս քիթապը՝ մէքեաթիպը միլլիյէտէ խսթիմալ օլընմագ իւզրէ տիւնքի Ուսումն. Խորհուրդ թարաֆընտան ըուխսաթ վէրիլմիշ տիր։

—

Տնտեսական Խորհուրդ տախի տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա պիթթէճէմիլ, պազը ագարաթ վէ վասիյէթ վէ մուհասէպէ մէսէլէլէրիյլէ մէշղուլ օրմուշ վէ եզճիմէթ պէր վէճճը աթի գարարլար վէրմիշ տիր։

1.— Բաթրիգխանէ սանտրղընն 91-92 սէնէսի մուհասէպէսինի վէ թանզիմ օլընան բաբօրթօսընը տիւնքի Տնտես. Խորհուրդ նազարը տըգդաթա ալարագ, Քաղ. Ժողով թագտիմ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

2.— 1885 սէնէսի Տնտես. Խորհուրդը Թարաֆընտան նէչը օլընան պիր Թալիմաթ մուճիպինճէ, Թաղ. Խորհուրդլար՝ քէնտի սէմթլէրինտէ Թեզքէրէի Օսմանիյէյէ Թէվֆիգէն մուգայյէտ պուլընան էֆքրատը միլլէթէ եալընը ալըմ սաթըմ իշլէրինտէ իլմ ու խապէր վէրպիլիրլէր իսէ տէ, նյեւմանից Տնտես էֆենտինին իֆատէսի մուճիպինճէ Տնտես. Խորհուրդ՝ էհալինին պու կիպի իշլերտէ օլ սէպէպլէ միշքիլաթա տիւշար օլտրղընը վէ հագը չիքեայէթլէր վուգուա կէլտիկինի նազարը տըգդաթա ալարագ, քէնտի սէմթլէրինէ նագը խանէ իթմիշ օլան էֆքրատը միլլէթէ տախի թաղ. Խորհուրդլարը՝ պատէթթահգիգ ալըմ սաթըմ իրմուխապէրի վէրմէյէրի իչիւն մէզքիւր թաղ. Խորհուրդարա թալիմաթ իրսալինէ գարար վէրմիշ տիր։

3.— Միւթէվէլլի Սթիմարաճեան Բարթիկ էֆ.նին Գընալը ատա քիլիսէսինտէն մաթլուպաթը հագդընտա վերէսէսի թարաֆընտան խսթիտա թագտիմ իտիլմիշ վէ պու իսթիտայը Քաղ. Ժողով Տնտես. Խորհուրդա հէվալէ իթմիշ օլմաղլա, մէզքիւր Խորհուրդ՝ մէսէլէի մէզքիւրէ հագդընտա պաղը միւզաքէրաթ իճրա իթմիշ վէ պու միւզաքէրաթն տէվամընը կէլէճէք իհթիմայէ թատալդ էյլէմիշ տիր։

4.— Թօրգաքու քիլիսէսինին 14 այլըգ, վէ Գում-գաքու տըշարընը քիլիսէսինին 19 այլըգ մուհասէպէլերի թագտիմ իտիլմիշ օլմաղլա, պունլարին թէտգիգիյլէ բաբօրթօլարընն թագտիմի թավսիյէսիյլէ մուհասէպաթը մէզքիւրէ՝ Բաթրիգխանէ Համարակալը էֆ.յէ հէվալէ օլունմըշ տը։

5.—Տնտես. Խորհուրդընն թալէպի մուճիպինճէ Գընալը Ատա գըզլար մէքթէպլինին խնամակալութիւնը՝ 10 այլըգ մուհասէպէսինի իրսալ իթմիշ օլմաղլա, տիւն մէզքիւր Խորհուրդ մուհասէպաթը մէզքիւրէյի նազարը տըգդաթա ալարագ պաղը նօգսանլար միշահէտէ իթմիշ օրմասընա մէպնի նէգայիսը մէզքիւրէնին իլմալ ու թասհիհի, վէ 21 կիւնլիւք մէօհլէթլէ էհալինին էնգարը միւթալասընա վաղ իթտիքտէն սօնրա լիճլիթթեագիզ Տնտես. Խորհուրդա թէպլիղի զըմնընտա մուհասէպաթը մէզքիւրէյի մահալլի Թաղ. Խորհուրդընա իատէ էյլէմիշ տիր։

* *

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Քաղ. Ժողովը իճթիմանընտան սօնրա պիր ազ միւտտէթ Տնտես. Խորհուրդա իճրաի ըրիյասէթ խէրէք, պաղը մէսէլէլէր հագդընտա վէ եզճիմէթ մուգաթաա վէրկիսինին սուրէթը թէվզի ու թասհսիլի հագդընտա միւզաքէրաթտա պուլընմըշ տը։

—

Արմաշ Դպրեվանքը խնամակալութիւնընն Ատենապետի Եուսուֆեան իզզ. Տիգրան էֆ.՝ տիւն Քաղ. Ժողովատան սօնրա, մէզքիւր Դպրեվանքա չակիրտ գապուլ օլունմագ իւզրէ կէլմիշ օլան նամզէտլէրին էսասիսինի գայա իլէ պազը թահգիգաթ վէ թէտգիգաթ իճրա էյլէմիշ տիր։

—

Քաղ. Ժողովն գարարը մուճիպինճէ տիւն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գարրիել Ծ. վարդապետին թահթը բիյասէթինտէ օլարագ, Միսյեալ Լնկերութիւնն եէնի Տնօրէն Ժողով հէյէթի ինթիխապ օլունմըշ տը։

ԳՕՂԷՐԱ

Գօղերա հագգընտա պու կիւն ախղ օլընան թէլէկրաֆ տը։

Բէթէրսպուրկ 17 օգոստ.

Նիժնի-Նովկորոտտան բէսմէն եազըտրղընա կէօրէ, գօղերա խասթալըը կիւնտէն կիւնէ քէսը խրֆֆէթ իթմէքտէ տիր. մըգտարը վուգուաթ ազալմագտա օլուպ, վէֆիյաթ դայէթ էհէմմիյէթսիզ պիր բատտէտ տիր։ Օգոստ. 15տէ Բէթէրսպուրկտա գօղերատան 9 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Պագուտա խասթալըգ հէման քեամիլէն միւնտէֆի օլմուշ օլուպ, էհալի՝ քիլլիյէթլէ չէնը մէզքիւրէ ավտէթ իթմէքտէ օլտրգլարընտան, գօղերանընն թէքրար չէհրէ կէթերիլմէսի իչիւն թէտապիրը լազըմէ իթթիխաղընա մէճպուրիյէթ էլվէրմիշ տիր։ Աժտերխանատա նէ միսապ վէ նէ տէ վէֆիյաթ օլմամըշ տը։ Տօն հէվալիսինտէ իլլէթ աղալմամըշ տը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 7 օգոստ.

Մ. Կլատսթօն՝ Օսպօրնտան ավտէթ իթմիշ վէ հէր Թարաֆտա քէմալը թէվէճճիհէյէ գապուլ օլընմըշ տը։ Եէնի գապիտէթ՝ պէր վէճը աթի թէքմիլ թէչէքքիլ իթմիշ տիր. Մ. Կլատսթօն՝ խաղնէ վէ ատլիյէ՝ լօրտ Հէրչէլ՝ Լօրտ—Շանսելլէ, լօրտ Քէմպերլէյ՝ Հինտիսթան ումուրը նազարը վէ մէճլիսը խուսուսի բէհսի, լօրտ Բօզպէրի՝ խարիճիյէ, լօրտ Ռիբօն՝ միւսթէմլիքթաթ Մ. Ասգիթ՝ տախիլիյէ, Մ. Պանկերման՝ հարպիյէ, լօրտ Սբինչէր՝ պահրիյէ, Մ. Հարգուրթ՝ մալիյէ, Մ. Ճօն Մօրլէյ՝ Իռլանտա ումուրը նազարը, Սըր Ճըրճ Թրէվելիան՝ Սգօչիա ումուրը նազարը, Մ. Մունտելլա՝ Թիճարէթ, Մ. Ֆոուլէր՝ հիւքիմէթը մահալլիյէ բէհսի, Մ. Արնօլտ Մօրլէյ՝ բօսթա, Մ. Ագլանտ՝ մէարիֆ, լօրտ Հուկթօն՝ Իռլանտա վալիսի։

Աֆղանլարը Բամիր արապիսնտէ Բուսլարլա ախիրէն վուգու պուլան միւսատէմլէրի հագգընտա Գօմպայտան ատիտէքի թաֆսիլաթ եազըլըյօր։ Շէօյլէ քի, Աֆղանլար՝ Ագթաշ գուրպինտէ մրրալայ ճանօֆրն թահթը գօմանտասընտա Բուս ասքէրինին քիչիւք պիր միֆրէզէսինէ թէսատիֆ իթմէքլէ, միրալայ ճանօֆ իլէ Աֆղան սէրքէրտէսի արասընտա վուգու պուլան պիր միւնազասա մէրգումատէրքէրտ՝ բէվօլվերինի չէքիպ մումսիլէյ Բուս զապիթինի թէլէֆ իթմիշ օլտրղընտան, պու խուսուս մուհարէպէյէ սէպէպլիյէթ վէրէրէք, մէզքիւր մուհարէպատէ 7 Աֆղան թէլէֆ օլմըշ տը։ Բուսլարըն թէլէֆաթը մաքիմ տէյիլ տիր։

Պէրլին 17 օգոստ.

Զանզիպարտա Տարիս-Սէլամտան եազըտրղընա կէօրէ, Ալէման ասքերի գօմանտանը Եուհանէս՝ մուհարէպէ իթմէքտէն Ֆիլիմանճարօ մէվզրինի եէնիտէն զապթ ու իչղալ իթմիշ, վէ մէվզրի մէզքիւր հէյէթը ալալիյէսինտէ պուլընմըշ տը։

Բէթէրսպուրկ 17 օգոստ.

Մահասուլը պու սէնէ ֆէնա օլան մահալլէրին քէօյլիլէրինէ միրի օրմանլարընտան սօն պահարտա մէճճանէն օտուն իթա օլընմասընը Զար էմր իթմիշ տիր։

ԱՅՂԱՆԻՍԹԱՆ

Աֆղանիսթանտա Մէյմէնա արաղիսինտէ Իւղպէքէր միյանընտաքի հէյէճանըն թէսքին օլընտըղը խապէր վէրիլտիկի պիր սըրատա, թոյնընն պատղը մալիւմաթա կէօրէ, Պէտախշան հուտուտը իւղէրինտէ գարըշըգլըղլար զուհուրա կէլմիշ տիր։

Տիկէր թարաֆտան Տէյնէ Նէ-ԼԷՆ Օտէսա մուխպիրինտէն պատղը մալիւմաթա նազարէն, պիր խայը Ռուս ասաքիրի վէ խուսուսիյէթ թօրճու նէֆէյտաթը՝ Թիւրքիսթանտա Աֆղան հուտուտընա սէվգ օլընաճագ տըր։ Ինչու վէլվէլէլի հավատիլէրտէն մատա, ինկիլիզ կապէթարը՝ Բամիր արագիսինտէ Ապիչուրտա Ռուսար իւլէ Աֆղանլար պէյնինտէ իւքինճի պիր չաթըշմա վուգուա կէլտիկինի խապէր վէրիյորլար։

* *

Մէհանտար կապէթասընըն Զիէն-Զինտէ մուգիմ մուխպիրինէն պէյանընա կէօրէ, Բամիր արագիսի մէսէլէսինէն վէխատէթի Զինտէ ումումիյէթլէ անլաշըլմըշ տըր։ Պիր խայը Զին ասաքիրի՝ Սարիգօլ ապրագիսինէ կէթմէք իւղրէ էմր ալազ էթմիշլեր տիր։ Սիմատա զուհուր իտէն պիր բիվայէթէ կէօրէ, Ռուս վէ Աֆղան ասաքիրի արասընտա Նէզահաշ նամ մահալտէ պիր միասատէմ վուգուա կէլմիշ իսկ տէ, պու պատէ թաֆսիլաթ եօգ իմիշ։

* *

Հինտիսթան գօմանտանը ժէնէրալ Բօպէրթսին՝ Աֆղանիսթանընը Քեապիլ շէհրինէ միւթէսավէր օրան մէմուրիյէթի՝ ասթիտէքի իշ նօգթատան իպարէթ իմիշ։

Հէրաթ շէհրի մեթրիսլերի խարապա մէյլ իթմիշ օրմաղլա, շէհրը մէղքիւրտէ իսթիհքեամ ինչասը,

Գանտահար շէհրի էթրաֆընտա խոթիհքեամաթ ինչասը,

Խաֆիլ պիր ահանամ գադը։

Մէղքիւր ահանամ մուճիպինճէ, Հինտիսթան հիւքիւմէթի՝ ինչասը մէղքիւրէ իշիւն էղէմ օլան քեաֆֆէի մէսարիֆաթը տէրէօհտ իտէճէք, վէ պունա մուգապիլ Աֆղան ֆամիրի տախի՝ քէնտի խալէֆինի էհալիյէ իլանրա տոր չիմոտէն ումուրը հիւքիւմէթէ թէշրիք իտէճէք, վէ պունտան մատա Հինտ հիւքիւմէթինին բէյ ունասսիհաթընը խոթիհտաղ իթմէքսիզին նէ Ռուսիա, նէ Իրան վէ նէ տէ Զին իլէ հիչ պիր մէսէլէյլի թէսվիյէ իտէմէյէճէք տիր։

ՏՕԳԹՕՐ

ՎԱՀՐԱՄ Յ. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

Թապիպի մուամիլէյինին Պէյօղլանտա Տօղրու եօլտա Թաքսիմ ճիվարընտա Վարգիս պէյին խանէսինին գարշըսընտա 37 նումէրօր խանէտ,

Հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 7էն 10ա գատար խասթա դապուլ իտէճէկի իլան օլընը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹՐ ԽՍՐԻՃԻՑԷ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Պերլինտէն ալընան խուսուսի խապէրլէրէ կէօրէ, շէհրը մէղքիւրտէ Ահմէթբէյթօր կէյթօմ վէ Մ. տը Գաբրիվէլ իւնվանը յլա միհիմ պիր բիսալէ նէչը օլընմըշ տըր։

(Մոնիթէօր)

Սբանիա հէյէթը վիւքէլաբը՝ ալաֆր. օգոստոսըն 12նճի կիւնիւ Մարգդ մէսէլէսինի թահթը միւգաքէրէյէ ալմըշ տըր։ Մարգդտա մուգիմ Սբանիա թէպասը թահթը թէհլիքէտէ պուլընմատըղընտան, հիւքիւմէթ՝ Թանճայա պիր հարպ սէֆինէսի կէօնտէրմէյէ լիւզում կէօրմէմիշ տիր։

Այէմանիա օրտու գօմանտանլարընան ժէնէրալ Վալտերսէ՝ պէօյիւք ասքերի մանօվրալարա նէգարէթ թիմէք իւզրէ Ռիւքսհաւէնէ միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր։ Մահալը մէղքիւրէ վիւրուտ իթմիշ օլան պիր խայը էճնէպի զապըթանընա՝ ասքերի մանօվրալարտա հաղը պուլընմագ իչիւն միւսատէ օլընմամըշ տըր։ Մանօվրալարընն վուգու պուլաճագը արագի էթրաֆընա պիր ասքերի գօրտօն չէվրիլէրէք, օրայա եանաշըլմասը մէն օլընմըշ տըր։

Վիէննատան Բըրէ Բուդէնէ պէրվէճը աթի եազըլմըշ տըր։

Աւսթրիա-Մաճառիսթան հիւքիւմէթի՝ Ոն իչիւնճի Լէոն Բարանընը թավը ու հարէքէթինտէն, վէ Աւսթրիանընն հեր թէքիֆինէ Բարա Թարաֆընտան վուգու պուլան մուխալիֆէթտէն տօրայը խօշնուտ տէյիլ տիր։ Բիվայէթէ կէօրէ, ախիրընն Վիէննատա Աւսթրիա խարիճիյէ նազընը գոնթ Գաշնօքի իլէ Բարա էշչխի պէյինտէ աճը պիր միւքեալէմէ վուգուա կէլմիշ տիր։

Բարա էշչխի՝ Բարանընն Գաթօլիք Քիլիսէսի ըէիսի օրմագ հասէպիյէ պիթարաֆ օրմասը վէ պիշիմիմէ Գաթօլիք միլլէթլեր իլէ վէ եզճիմէ Ֆրանսա վէ Աւսթրիա իլէ տէ միւնասէպաթը տօսթանէի միւթէսավիյէտէ պուլընմասը լազըմ կէլտիկինի գոնթ Գաշնօքիյէ պէյան իթմիշ օրմաղլա, միւշարէյէ՝ շէօյլէճէ ճէվապ վէրմիշ տիր։

Աճիմտիյէ դատար սիզէ հէր նէքի տէմիշ իսէ՝ շունը տախի իլավէ իտէրսի քի, էկէր Բարա՝ սըրքի Ֆրանսա լէհինտէ օյան բօյնիթիգատընա տէվամ իտէճէք օլուր իսկ, Ավսթրիատան դայա իտէճէյի ֆէվախտի՝ Ֆրանսա իլէ վուգու պուլաճագ տօսթլըղընատա վէ Ռուսիայա կէօսթէրէճէյի եազընլըղատա պուլամայաճագ տըր։»

Բօսֆատան եազըլտըղընա կէօրէ, Իթալիա գրալը՝ կէչէն ճումատա ագշամը ավ իչիւն Բիէմոնթէ էյալէթինտէվալսավարանքէ նամ մահալէ միթէվէճճիհէն Մօնցատան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Գրալը միւշարէյէհ՝ միւթէվէճճա գրալ Վիգթօր Էմմանուէլ իչիւն ըէքզ օլընան հէյքէլին ըէսմը քիւշատընտա պուլընմագ իւզրէ ալաֆ. օգոստոս 28տէ Լիվօրնօտա պուլընաճագ, վէ մահը մէղքիւրընն 31նտէ Օմարիյէ պիլագիմէ իթալիա ասքերինին պէօյիւք մանօվրալարընտա հաղը պուլընաճագ տըր։

Գրալ Ումպերթօ՝ ալաֆր. սեպտեմբերին 3 վէ եա 4նտէ Բուլէօ նամ տէնիզ ալթընտան իշլեր վաբօրն թէճրիւպէլերինտէ հաղը պուլընմագ իւզրէ Սբեցցիայա կիտիպ, մուախարէն ֆօլինեօյա ավէթլէ սեպտեմբեր 6տա վուգու պուլաճագ ասքերի ըէսմը կէչիտէ ըէյասէթ էյլէյէճէք տիր։ Էշհասընը գրալը միւշարէյէհ՝ սեպտեմբեր 7տէ ճէնօվայա ադիմէթ իտուպ, Քրիստաֆոր Գօլոմպօսըն զիքրը ճէմիլի իչիւն իճրա օլընաճագ չէնլիքլերտէ հաղը պուլընաճագ տըր։

Բէքինտէ մուգիմ Այէմանիա սէֆիրի Մ. Պրանտըն Պէրլինէ կէօնտէրտիկի պիր բարօրթօ իւզէրինէ, Այէմանիա հիւքիւմէթի՝ Զին սուլարընտա պուլընան գուվվէի պահրէյէսինի թէզէիտէ գարար վէրմիշ տիր։ Շիմտիյէ գատար Զին սուլարընտա իւքիս վէ Ռուսի նամինտա իքի Աէյման թօր տուպասը պուլընտըղը հալտէ, պու քէրրէ պիրինճի սընըֆտան պիր զըրնը աֆֆինէ տախի կէօնտէրիյէճէք տիր։

Զիգակօ սէրկիի ումումիսի իտաըէսի՝ պիր թագրմ Բրուսիա վէ Պավիէրա ասքէր ալայլարը մուղդալարընը սէրկի մահալինէ կէթիրտիպ պիր գաչ հաֆթալար իճրան թէրէնինմաթ իթմէյէրի իչիւն մէղքիւր ալայլարդն գօմանտանլարընան ըուսսաթ խոթիհտալ էյլէմիշ օրտընը հալտէ, պու քէրրէ Բրուսիա վէ Պավիէրա հարպիյէ նազընընը՝ մէղքիւր մուղիգալարընն Զիգակօ սէրկիսինէ իյսալինի գաթիէն մէն իթմիշլեր տիր։

ԳՕԼԷՐԱ.

Տ-ԷՐԷՆ ՈՒՌՈՒԸ ԸՆԿՆԷԼԵՑԱՆ.

Մէճլիսը ումուրը Սրհհիյէ թարաֆընտան վէրիլէն գարար իւզէրինէ (Ռուսիա) Բէյչ միւվարտաթը իչիւն ալաֆր. ադոսթօսըն 16ընտան պէտ իլէ 10 կիւն միւատէթ գարանթինա վազ օրընմըշ տըր։ Վիւրուտա իսթէճէք սէֆանի չիմիլիք գարանթինա միւատաթինի իքմալ իչիւն Դավագ վէ եախօտ Սինօպ թէհֆիֆուզխանէլերինտէն պիրինի ինթիհսալ իսթպիրը խսէլէրտէ, ալաֆր. ադոսթօսըն 26ընտան իրթիպարէն պու միւատէթի եարընը Սինօպ թէհֆիֆուզխանէսինտէ իքմալէ մէճբուր Թուլուճագլար տըր։ Հարէքէթ իւզրէ պուլընպատա տէրուսէրինտէ էվվէլճէ գօլէրա զուհուր իթմիշ օլան սէֆանի տախի ալաֆր. ադոսթօսըն 26ընը կիւնիւնտէն իրթիպարէն Սինօպատա իքմալը միւատէթ իստէճէքլէր տիր։

Սահիլտէն Վան վիլայէթի ճէնուպընա գատար տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Ռուսիա վէ եախէ տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Իրան մէմալիքի հուտուտը միւվարէտաթընը՝ 10 կիւն միւատէթ գարանթինա պէքլէմէկլէրի գարարը թէպէտտիւլ իթմէյիպ, Վան վիլայէթի ճէնուպընտան Խանգինէ գատար օլան հ ուտուտ միւվարէտաթընա ալաֆր. ադոսթօսըն 16ընտան իրթիպարէն 5 կիւն միւատէթ գարանթինա վազը մէճլիսը ումուրը Սրհհիյէյէն ճիմլէի մուգարրէրաթընտան տրը։

* *

Օգոստոս 4 Թարիխիյլէ Էրզրում-տան ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պայազիտ վէ Գարէ Պոզաղը թէհֆիֆուզխանէլերինտէ պուլընան լարընն վէ ումում Էրզրումվէ հէվալիսինին ահվալը սրհհիյէի ումումիյէսի պիր հալը խօշնուտտէ օրարադ պուլաշըդ իլլէթլէրտէն հիչ պիր էսէր եօգ տըր։

* *

Օգոստոս 4տէ Սինօպ թէհֆիֆուզխանէսինէ տէրուսինտէ 7 թայֆա օլտըղը հալտէ Օռէսատան պիր Ռուս եէէքէն սէֆինէսի վիւրուտ իսթէրէք գարանթինա ալթընա ալընտըղը, վէ էլեվմ գարանթինա թահթընտա պուլընան 1 վաքօր իլէ 5 եէլքէն սէֆինէսի տէրուսինտէ 81 թայֆա, վէ թէհֆիֆուզխանէտէքի 102 եօլճընընն ահվալը սրհհիյէլէրի՝ եօլընտա օլտըղը թէլէկրաֆի խապէրլէրինտէն տիր։

* *

Օգոստոսըն 4ինտէն 5ինէ գատար Թրապիզոն վիլայէթինտէ Բօլաթխանէ թէհֆիֆուզխանէսիյլէ դասապասընտա գօլէրատան հիչ պիր վուգուաթ օրմատըղը, վէ էլեվմ թէհֆիֆուզխանէսինին մէվճուտը 638 նուֆուս իտուկի, վէ խուբա թէհֆիֆուզխանէսինտէ տախի նէ միասապ վէ նէ տէ վէֆիյաթ օրմատըղը վէ մէղքիւր թէհֆիֆուզխանէսինին մէվճուտը տախի 136 նուֆուսատան իպարէթ իտուկի՝ տիւն ագշամ ալընան թէլէկրաֆի խապէրլէրինտէն տիր։

* *

Գարասէնիզ սէվահիլինտէ պուլընան 5 ատետ թէհֆիֆուզխանէլէրտէ աթրպպատի ասքերիյէտէն 8 նէֆէրին իրգամը գարարկիր օրմըշ տըր։ Աթրպպատի մումտիրէյիհիմ՝ Մէհմէթպը Թըպպիյէ Շահանէտէն նէշէթ իտէն ամրպպատան եիզապաշը Զէյա, Թահիր, Մուսթաֆա Խայրի, Սատրգ Նուրի վէ Բիգա Մէհմէտ էֆ.լէր իլէ տիկէր 3 թապիպ օրուպ, պունլարընն իշպու ֆէվգէլատէ մէմուրիյէթլէրինէ մէպնի 500էր ղրշ. զամմը մասլարը տախի պուլընաճագ տըր։

* *

Թէհէրանատան ալընան սօն խապէրլէրէ կէօրէ, շէհրը մէղքիւրտէ գօլէրա բէք շէտատ պիր սուրէթտէ իճրան հիւքմ իթմէքտէ օլու

տում)։ Այս եղբայրներու պարտականութիւնն էր՝ պահեցողութիւն, ծոմ, կուսակրօնութիւն, աղքատութիւն, ողջախոհութիւն, աղօթք, հնազանդութիւն առ մեծս Աստուծոյ։ Եղիշէն, որ ինքն ևս վանական կեանց ճշմարիտ պատկեր մը կը ներկայանայ մեզ, երկարապատում մեզ կը հաղորդէ նոցա կեանքն ու պարտականութիւնները։

Վանական կենաց ինչ մեծ նշանակութիւն ունենալը նախկին դարերու մէջ իմանալու համար, այն ժամանակ միայն կարող ենք ըմբռնել, երբ մտօք պանդ մինչև այդ դարերը, ուշադիր լինինք ժողովրդական ստոր աստիճանի զարգացման, հարուստներու և մեծատուններու զեղխ ու չուայտ վարուց։ այն ժամանակ միայն այդ վանականներն իրենց Ս. կեանքով մեր աչքերը կը խլեն։ Սոքա հոգ արծարծող կենսատու վառարաններ էին սառ սրտերը ջեռուցանելու, կեանք ներշնչելու համար, անխոնջ քարոզիչներ էին մերձակայ գիւղերէց և քաղաքաց համար։ ամենասորին ժողովրդական խաւերու մէջ կը մտնէին, իրենց անփառունակ կենցաղովը նոցա աշխարհային թշուառ կենաց համար իր ամենքիչ սպեղանի կը հանդիսանային և նոցա կորդացեալ սրտերուն կենաց ջուր կը բաշխէին։ նոցա թռիչք կուտային վեր բարձրանալու մտօք և զվարճն ընդգրկելու։ Ո՞վ կարող էր տեսնել նոցա անձնուրացութիւնը եւ սէր ու համակրութիւն նոցա ցոյց չտար։ նոցա Ս. կեանքը ուսումնասիրելով ո՞վ կարող էր Քրիստոնէական հաւատքի մէջ չամրանդուիլ և հոգւոյ անմահութեան ու ապագայ երջանկաւէտ կենաց քաղցր յոյսերով չզօրանալ։

Անդնահատելի է նոցա ուսումնական ազդեցութիւնը, գրականական շարժումը այդ վանօրէից մէջ միայն կենդրոնացած էր։ նոքա էին միայն աւանդապահ ամէն նուիրական հնութեան և գրութեան, շարունակող նոցա գործերուն։ Ամէն ուսումնական ճիւղերու համար գիտէին իրենց գրիչը գործածել, կը մեկնէին Ս. գիրքը, ներբողներ կը գրէին, քերթութեամբ կզբաղէին, կուսուցանէին մանկանց և անուս հասարակութեան։

Վանական կեանքը Հայոց մէջ հետզհետէ խիստ տարածուեցաւ Լուսաւորչի ընտիր յաջորդներու անխոնջ գործունէութեամբ։ Մեծն Ներսէս առանձին կերպով դուն գործեց այդ կարգը առաւել կատարելագործելու։ վանքերը միեւնոյն ժամանակ իշխաններու համար սահմանեց, անուշտ նորա հաստատած ուրկանոցներու, որբանոցներու, հիւանդանոցներու խրնամակալները մեծ մասամբ այս անձնուէր վանականներէն էին։

Ետքերը տակաւ առ տակաւ վանքերու թիւն անհամեմատ շատցաւ ի չնորհս բարերարաց եւ մեծատանց նպաստից։ այսատեղ վանական կեանքն աւելի զարգացման մղում ստաց ուղղութիւն մ'առաւ՝ այն է մրցումը, ամէն վանք կ'աշխատէր գերազանցել զայրս իր հմտութեամբ, իր ուսմամբ եւ ականաւոր անձանց ներկայութեամբ։ ամէն վանական կ'աշխատէր գրաւոր աշխատութեամբ մը իր անունը անմահացնել։ այսպէս էին Յովհաննէս Օձնեցի (կաթողիկոս), Յովհաննէս Մամիկոնեան, Սեբէոս, Մովսէս Կաղանկատուացի, Անանիա Շիրակացի, Թովմա Արծրունի, Ղեւոնդ Երէց, Գրիգոր Նարեկացի՝ Հայոց Ցանթէն, Ստեփանոս Ասողիկ եւն։

Վանքերու մէջ մատենադիրները մեծ եռանդեամբ կընդօրինակուէին խիստ մաքուր կերպով եւ ծաղկանկարներով զարդարեալ։ Մեծ մրցում մը կար բուն վանականաց և կիլիկեցւոց մէջ։ սա ևս յառաջ բերաւ հայ գրականան մեծ արդիւնք, հայ վանականութիւնն իր դադաթնակէտին հասաւ։ Այնպիսի վանքեր կային որ 5-600 միաբաններ ունէին, որոնք ամէնքն ևս կ'աշխատէին քարոզութեամբ և գրականութեամբ։ Միաբաններէն մի մասը տիտղոսաւոր վարդապետներ էին շատ մը արտօնութիւններով օժտուած՝ ամէն ազգային և կրօնական գործոց մասնակից։ մի մասը եպիսկոպոսներ էին զանազան նահանգներու վրայ։ մի մասը աբաներ էին դեռ աշխատող և գրականութեան պարապող։ մեր 50էն աւելի նշանաւոր պատմագիրներէն բոլորն ևս գրեթէ վանականներ էին։

Ցիչելու արժանի են հետեւեալ նշանաւոր վանքերը։ 1) Լուսաւորչահիմ Վաղարշապատի Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածին, մինչեւ այժմ ևս պահած է իւր դիրքն ու շուքը։ 2) Ինանկեան Ս. Կարապետ (Գակայ վանք) հին ժամանակէն սկսած հարուստ իւր կալուածներով։ 3) Մշոյ Սուրբ Առաքելոց կամ Սուրբ Ղազարու վանքը, ուր ամփոփուած են Խորենացու, Դաւիթ Անյաղթի, Կորիւն Վերծանողի և այլոց պաշտելի նշխարները։ Հոգեաց վանք, Մատուռավանք, կամ Մարգարէանոց Յովհաննու, Թանահատի վանք, Այրի վանք, Մանիա այր։ Սիւնեաց Վարդապետարան, Կամրջաձորոյ վանք, Կարմիր վանք, Սանահին, Հաղբատ վանքերը են։

Ներկայիս այդ բազմաթիւ վանքերէն մեծ մասն աւերակ են, մի մասը կիսակործան եւ քիչ մասը թէև չեն դրութեան մէջ՝ սակայն բոլորովին անշուք իրենց նախկին վայելչութիւններէն։ կարելի է ըսել շատերը տխուր հակապատկեր մը կը ներկայացնեն անցեալին։ մի քանիս միայն կարողացած են հին շուքը պահել։ Այն վանքերը որ գիտուն միաբաններով և վարդապետներով կը վխային և իրենց ուսմամբն ու գիտութեամբը կը փայլէին, այսօր մի անուս աբբայի վանահայրութեամբ կը կառավարուին խեղճ դրութեան մէջ։ ուսումնական գործունէութիւնն այժմ վանքերէն գրեթէ վերջացած է։ բնականաբար և այն աղդեցութիւնը չունին ժողովրդեան վրայ որք պաղ կերպով կը նային այդ հիմնութեանց վրայ և երբեմն իսկ անուս մարդիկ կ'անգոսնեն նախնի Ս. Հայոց այդ հոյակապ աշխատութիւնները։

Կան եւ այժմ գործօն դեր կատարող վանական կեդրոններ։ 1) Ս. Էջմիածին, Հայրապետանիստ վայր։ կանոնաւոր միաբանութիւն ունի, նշանաւոր վարիչ մարմին։ բարձրագոյն դպրոց՝ Գէորգեան ճեմարան և տպարան։ 2) Երուսաղեմի Ս. Յակոբեան միաբանութիւնը դարձեալ կանոնաւոր վարժարանով և տպարանով։ 3) Ս. Կարապետաց վանք թէեւ պահած է միաբանական կարգը, սակայն տրխուր է գործունէութեան վիճակը։ Սոսյ և Աղթամարայ միաբանութիւններն ևս յիշելու արժանի են։

Իցիւ թէ միաբանական այս հաստատութիւնները գարթէին յետ այսու իրենց թմրութենէն և կրօնական հին եռանդեամբ բորբոքուած՝ տային վանորէից այն շուքն ու փառքը, որ մեր պաշտելի Ս. Հարք առած էին նոցա իրենց անձանձիր ճգնութեամբ եւ սրով արժանացան երկնային փառաց պսակին։

Արտաշէս Ա. Կոստանդեան

Աշակերտ Զ. դասարանի

Սանասարեան վարժարան

Կարին 22 յունիս 1892

ՎԵՐՋԻՆ ՊԱՏԱՍԽԱՆ ՄԸ ԵՒ ԱՌ. Պ. Ճ. ՓԱԼԱԳԱՇԵԱՆ

Նկատելով որ՝ ընթերցող հասարակութիւնն ա՛յլ եւս մեր վիճաբանութիւններէն իրաւամբ տաղտկացած, եւ մանաւանդ լրագրաց ասպնջականութեան սահման ալ անցած է, կը բաւականանամ կարճ ու վերջին պատասխան մը եւս տալ։

Եւ նախ՝ ձեր ո՞ր գրածին պատասխանեմ, Պ. Փալագաշ։ Թողունք Պ. Հօրոյի Արեւելքի յունիս 30 թուոյն մէջ ձեր Աշխարհագրութեան մասին ի վեր հանած 40է չափ սխալներն որք ցարդ անպատասխանի մնացին եւ պիտի մնան յաւէտ, իմ նախորդ երեք քննադատականներուս մէջ ԵՕԹԱՆԱՍՈՒՆ ԵՒ ՀԻՆԳ ԽՈՇՈՐ ՍԽԱԼՆԵՐ մատնանիշ ընելով՝ նոցա իւրաքանչիւրին ՀԱՏԻԿ ՀԱՏԻԿ պատասխանն ուղած էի։ դուք, Պ. Փալագաշ, առանց խորհելու որ՝ մեր փոխադարձ գրուածքներն ընթերցող ուռատող հասարակութիւն մը կայ, կելնէք հաղիւ նոցա 8-10 հատին պարէն եղած խօսքերով ու զրոյցներով պատասխանել եւ առանց կարմրելու՝ գործերնուդ չեկած սխալներն ալ՝ կամացուկ մը անոյշ տեղը կը կապէք եւ այս ալ հարիւրաւոր հատորներու ու հանդէսներու մէջ՝ ամիսներով լոզանուդ յետոյ։ Անշուշտ տեսաք թէ իմ քննադատութեանս ձեւը հետեւեալն է.—Նախ՝ իմ հակառակորդիս ըսածներն՝ ԱՌԱՆՑ ՏԱՌ ՄԸ ԻՍԿ ՑԱՊԱՒԵԼՈՒ կը զետեղեմ եւ անմիջապէս անոր քովիկը պատասխանները կը նշանակեմ թիւերու կարգաւ։ Ինչո՞ւ դուք ալ—եթէ վստահէք ինքզինքիդ ազատելու յաջողութեան—նոյն քաջութիւնն ի գործ չդնէք։

Բայց արդէն դուք ձեր բերնով իսկ չէ՞ք խոստովանիր մինչ ձեր սխալներն ըսելով թէ՝ այս ինչը՝ տպագրական սխալ է, այն ինչը՝ անուշադրութեան հետեւանք, ասիկայ՝ չը գիտեմ ինչի, անիկայ՝ չեմ յիշեր ինչ բանի արդիւնք է։ Եւ զարմանալին այն է որ՝ այս խոստովանութիւններնուդ յետոյ՝ տակաւին չէք քաշուիր ինքզինքիդ արդարացնել փորձելով պայմաններ ալ առաջարկել։ Կեցցես, աքանչելի քաջութիւն։

Արդ՝ երբ Աշխարհագրութեան հեղինակ մը գտնէ Եւրոպական տերութեանց բնակիչներու ճիշդ թիւը, նոցա ստացուածոց դոյութիւնը չգիտեր,

Երբ՝ Արեւելքինի պէս կարեւոր երկրի մը գոյութիւնը կ'անպիտանայ,

Երբ՝ «Դէնն յարմար դասագիրքն ըլլալու յաւակնութիւնն ունեցող դասագրքի մը մէջ Եւրոպական է՝ն նշանաւոր քաղաքները չեն նշանակուիր,

Երբ՝ հեղինակը ուզած երկրին մէջ ըստ հանոյս քաղաքներ կը կառուցանէ ու անագին գետեր կը տեղափոխէ,

Երբ՝ Իսմայիլ քաղաքը՝ փոխանակ Ռուսիոյ մէջ նշանակելու՝ Ռումանիոյ կը նուիրէ,

Երբ՝ Զինացւոց շուն «ոգեր» գրած ժամանակ, տղուն չուսուցաներ թէ՝ Եւրոպոյ մէջ Անգլիա, Լէհաստան, Պուլկարիա, Ֆրանսա, Փոլ, Նէոլոյնէլ, Քազան, Բիլոտոլ եւ Օրենբուրգի պէս հարիւրաւոր երեւելի քաղաքներ կան,

Երբ՝ Հապէշիստանի Տէմպէ լիճը Ամերիկէի մեծագոյն լիճերուն կարգը կը դասէ,

Երբ՝ Պոլ քաղաքը՝ փոխանակ Հռենոսի վրայ եւ Ալզասի սահմանին մօտ է ըսելու՝ Ֆրանսայի սահմանագլխին վրայ է կ'ըսէ (եր. 60),

Երբ վերջապէս հեղինակ մը գտնէ՝ իւր բնակած երկրին միջոցարրգութիւնը վիլայէթին զանազանելու անկարող եւ մանաւանդ այս ամէն սխալներուն մէջ ՉԿՐՆԱՐ ԵԼՆԵԼ՝ կ'արժէ որ այս տաք օդերուն, մանաւանդ երբ գպրոցներն ալ փակ են, յանձն առնեմ երկարօրէն դաս տալ։ Ուստի 15 օր եւս սպասեցէք, Պ. Փալագաշ, Պատկերազարդ Համառօտ Աշխարհագրութիւնս երկրորդ տպագրութեամբ ի լոյս կելնէ, ապահով եղիք որ եւ յայնժամ պատրաստի առաջնորդ մը պիտի ունենայք։

ԴՐ. ՄԱՐԴԱՐԵԱՆ

ԱԼԱՆԵԱՆ

ՏՕԳՈՒՄԽԱՆԷՍԻ

Սիմոպոլոս Մահմոտ-Բաշոտ Քէ-ուշէ խանը տէրոնենոտ Դէ-ուբ։ 24—26.

Մեզքիր տոգումախանէտ էվվէն ֆիլյաթլա տայանըզլը վէ չէֆիլմէզ վէ թրպզը էվլոբա մալի կիպի ֆանէլա կէօմլէքլէր վէ ասնայը տոգումնամատա օլուպ, ԳԷՆԷԳ ֆանէլա թէտարիքի իչէն մէզքիր տոգումախանէյի թէչրիթ իտէճէք զէվաթն հէր վէճհէլ մէմնուն վէ խոշնուտ օլաճաղլարը լիսան օլընբր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճէպէլը Լիսան միթէսարրքիլը՝ բիւթպէի սամիյէի վէզարէթլէ թարիրաթը Խարիճիյէ քեսթիպի տէվլ։ Նաում բաշա հազրէթլէրինէ,

Ինթիխապը մէմուրիյն գումիսանը ազալը՝ Տախիլիյէ նէզարէթի մէքթուպի գալէմի պաշ քեսթիպի սասա. Սասրզ պէյ հազրէթլէրինէ,

Տախիլիյէ նէզարէթի մէքթուպի գալէմի պաշ քեսթիպէթի գախտէի թէսլիպլէ թէվֆիգէն մուավինիկինէ պուլընան սասա. Հիսանի պէյէ,

Թաղ սանճաղը միթէսարրքիլը՝ Հիճազ գաղասը գայմագամը Մէհմէտ պէյէ,

Գոնեա վիլայէթինէ Գարաման գաղասը գայմագամլըը՝ Գոչհիսար գաղասը գայմագամը Թէվֆիգ էֆ.յէ,

Գոչհիսար գաղասը գայմագամլըը՝ Գարաման գայմագամը Մուսթաֆա էֆֆէնտիյէ,

Գուսոը չէրիֆէ պաղը էմաքինը մուգատէոէնին թասմիրաթը նէզարէթինէ՝ Ատանա վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւնֆասըլ Մահմուտ Ֆահրէտտին էֆ.յէ,

Պէշինճի (Շամ) օրտուի Հիւմայուն լէվազիմ սախրէսինին 1ինճի չիւպէսի միտիրի սատ. Ահմէտ Նէճմի պէյ հազրէթլէրինէ՝ Թէրքիէն ռիւթպէի ուլա սընրքը սանիսի,

Շիւպէի մէդքիւբ միւմէյիզի լազ. Ղալիպ էֆ.յէ՝ ռիւթպէի սամիյէ սընրքը միւթէմայիզի,

Հիւմը խրամէթ վէ զայրէթինէ մէպնի Լապսէքի գաղասը գայմագամը լազ. Մուսթաֆա ձէմալ պէյէ՝ Թէրքիէն սանիյէ սընրքը միւթէմայիզի,

Կիրիտ վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիսի լազ. Իզզէթ էֆ.յէ՝ մէչհուտ օլան սայ վէ զայրէթինէ մէպնի ռիւթպէի սանիյէ,

Տէրսաատէթ բօսթանէսի միւտիր մուավինը էվվէլի լազ. Հասան Բիէր էֆ.յէ՝ հիւմը խրամէթ վէ զայրէթինէ մէպնի Թէրքիէն ռիւթպէի սանիյէ,

Տէրսաատէթ բօսթանէսի միւտիր մուավինը սանիսի Իհսան էֆ.յէ՝ հիւմնիւ խրամէթինէ մէպնի ռիւթպէի խամիսէ Թէվֆիհ,

Զըրինը Աչէնէյէ ֆըրզաթխինը Հիւմայունը սիւվարիսի սատ. Ահմէտ բաշա հազրէթլէրինին հիւմնիւ խրամէթ վէ էնլիյէթինէ մէպնի ռիւթպէսի պիր տէրճէճ Թէրքի պույրըլմըշ տըր։

Կիրիտ վիլայէթի մէարիֆ մէճլիս ռէիսի Ֆէհիմ էֆ.յէ՝ միւշահէտ օլան իգատամ վէ մէսահիսէճ մէպնի Թէպտիլէն Յինճի Օսմանի,

Պէշինճի (Շամ) օրտու լէվազիմ սատիրսի 1ինճի չիւպէսի միտիր մուավինի Նուրի էֆ.յէ Թէպտիլէն Յինճի Մէճիտի,

Յուսունը Ումումիյէի Օսմանիյէ մէմուրլարընան Մ. Պրոչֆիրէ՝ խայրխանը սալթանաթը Սէնիյէտէն պուլընմասընա մէպնի Յինճի Մէճիտի,

Հօլանտա տէվլէթի Թէպտասընան տոգթ. Գէլերքին զէվճէսի Հանրիէթ սը Գէլերք իլէ, Ավսթրիա սէֆարէթի մայէթ վաբրընան սապգ Թապիպի Մ. Շարլ Ֆիլիլին զէվճէսինէ Յինճի Շէֆգաթ նիշանը լիսան պույրըլմըշ տըր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Պաղտատ վիլայէթի մէճլիսը իտտարէ ազասընտան վէ Եահուտի միլլէթի միլէթպէրանընան Մէնահէմ Սալիհ էֆ.յէ՝ իրան սէվլէթի տէվլէթի թարաֆրնտան 4ինճիւ ռիւթպէ Շեր ու Խուրշիտ նիշանը իվա օլընբրպ, գապալ վէ թաալիգի խուսուսընա միւսաատէի Սէնիյէ երզան պույրըլմըշ տըր։

—Միհէնտիսանէի Պերրիկ Հիւմայունտա, միւմթազ թօքճու վէ խթիհ.քեամ սընրքիլրընտա էյէթրիգին ֆիւնունը հարպիյէյէ թաթպիգի զանընտա միճէտատէն պիր տերս աչրըլպ, մէդքիւբ տերս՝ Ալէմանիալը պիր միւալիմէ իհալէ օլընմըշ տըր։

—Տերսաատէթ Բումանիա ժէնէրալ գոնսօլոսը Մ. Սթուրզա՝ պիր վազթտան պէրու մէդգունէն Բումանիատա պուլընտրը հալտէ էվվէլքի կիւն չէհրիմիզ ավտէթ վէ միւվասլէթ էյլէմիշ տիր։

—Իպմիր վիլայէթինտէ Նազիլլիյէ 20 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ վագը Քէօչք Նահիյէսինէ, վէ Պրուսա վիլայէթինտէ Ցինար Նամը տիկէր Կէյիքլէր Նահիյէսինէ 15 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ Սիւտլաճ, վէ օրատան 30 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ քեսին Զիվրիլ գարիյէլերինէ տախի հէր կիւն՝ եաբընը ատի մէքթուպ գապալ վէ թէպտիլ օլընմադ իւզրէ պիրեր բօսթա շիւպէսի քիւչատ օլընմըշ տըր։

—Էքսէր վիլայաթ բօսթա վէ թէլէկրաֆխանէլերի թէվսի խտիմիշ օլտըը կիպի, Հալէպ թէլէկրաֆ վէ բօսթախանէսինին տախի թամիր ու թէվսիսինէ թէչէպպիւս օլընարագ, պունըն իչին 43000 ղրշ. սարֆը լազըմ կէլմէքլէ, քէյֆիյէթ՝ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ Նէզարէթինճէ Պապը Ալիսէն խթիյզան գէլընմըշ տըր։

—Պիր գաչ սէնէ էվվէլ Պուլկարիսթանատան պէկկիր իխրաճը թաճթը մէճմուլյէթէ պընտրը հալտէ, պունատան իբի այ մուգատատէմ մէմնուլյէթը վագրանըն դալտրրըլտը՝ կէչէն կիւն եաբըմըշ խտի։

Մաիլամաթը ալիրէյ էկօրէ, հիւքիմէթը մէդքիւրէ՝ եաբընը 7 եաբընտան եօգարը օլան հայվանլարրն խարիճէ չըգարրըմասընա միւսաատէ իթմէքտէ իսկ տէ, պու կիպի հայվանաթտան տա զայէթ եիւքսէք պիր ըէսմը կէօմրիւք թալէպ էյլէմ քտէ օլտրընտան, հայվան թիւճճարլարը՝ պաղը կէօնա միշքիլաթա տիչար օլմագտա իմիշլեր։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի իլէթը էֆրէնճիյէ, վէ ալէթը թէնասիլիյէյէ տախր. Գալաթատա քէօրրիւ պաղը նօմէրօ 5։

(145)

ԱՆԶԳԱՄՈՒՀԻՆ

ԳՐԵՑ

ՍԻԼՈՒԱՆ

—Լաւ ուրեմն, այսօր կուգաս քարափը, էրզրումցի Հաճիին սրճարանը, միասին պարտէզը կերթանք, կը խմենք մի մի թէյ ու կը խօսինք...։

—Շատ լաւ։

—Ահա՛ ես կերթամ.

—Ուղղակի՞...։

—Այո՛։

—Ուրեմն ես ալ քեզի կը հետեւիմ։

Անտոնաքի դուռ Կուսինէն ժամադրավայրը։ Հայուհին բացատրեց իւր միտքը և որոշումը, Անտոնաքի պիտի հանէր իւր նպատակին, սակայն՝ օրիորդը կուզէր անպատճառ պսակուիլ։ Վերջապէս, նորա չքնաղ տեսքով հմայուած Յոյնը զիջաւ պսակուելու և պսակուեցան հինգ օր յետոյ։

Կուսինէ կին եղաւ և թողեց գործարանն ու Պողոսի օձիքը։

Կուսինէ ամուսնացաւ, նախ կուզէր ազատիլ Պողոսէն, երկրորդ ազատիլ գործարանէն։ իւր նպատակին հասաւ։ Անտոնաքի կը սիրէր իւր կինը քսակին հաւասար։ Շահագէտ Յոյնը ձեռնարկեց աւելի օգտաւէտ գործերու և դիզեց բաւականին ոսկի։

Սէրը կը լուծուի ամուսնութեան մէջ. եթէ ամուսնացեալը դատարակուած են, կը փոխուի գորովի. եթէ կիսակիրթ, պարտականութեան. իսկ եթէ վայրագ, զզուանքի։

Անտոնաքի վերջին տեսակէն էր։ Տաս տարի սիրով և անտարբերութեամբ ապրեցաւ Կուսինէի հետ։ Վերջին տարին գործով եկաւ Կ. Պոլիս, այն տեղ յարաբերութիւն կազմեց մի նշանաւոր Յոյն ընտանիքի հետ, անդ տեսաւ մի ծաղկատի աղջիկ, Արտեմիսը, իւր բոլոր սիրտը տուաւ նմա։

Արտեմիսի մօր հետ մի քանի անգամ խօսքի բռնուեցաւ այս մասին, չօշափեց նորա կարծիքը և հասկացաւ, թէ եթէ մէջտեղէն վերնայ Կուսինէն՝ ինք պիտի կարողանայ տէր դառնալ գեղայոն Արտեմիսին։

Անտոնաքի արդէն ծանօթ էր Նիքօլին, անկասկած դիմեց նմա և նա խոստացաւ իւր խնդիրը կարգադրել։

Որովհետեւ, նպատակ չունինք մանրամասն նկարագրել Կուսինէի տառապանքը, յայտ ածել նորա ապաշաւանքը օտարի հետ ամուսնանալուն, այն անանխանձելի կեանքը, որուն մատնուած էր ինք, այլ կուզենք մեր պատմութեան յարակից լինելուն համար համառօտիւ պատմել միայն անցքերը, վասնորոյ որչափ որ ներելի է քիչ խօսքով պիտի պատկերացնենք Կուսինէի վերջին օրը։

Հայուհին խորամանկ կը լինի երբ օտարի հետ ամուսնանալով կզգայ իւր խաբուած լինելը։

Կուսինէ սկիզբէն գիտեր իւր խաբուած լինելը։

Ուստի ամէն միջոց ձեռք առաւ ամուսինը լրտեսելու։

Անտոնաքի Կ. Պոլիս հաստատուելէն ի վեր, գրեթէ միայն էր թողած իւր կինը, իւր միամեայ արու զաւակը, գիշերն իսկ տուն չէր դար, Արտեմիսի հետ ժամանակ կանցընէր։

Կուսինէ գիտեր այս ամենը, բայց մտքէն չէր անցներ թէ իւր երբեմն սիրած մարդը կարող էր և զզուելի միջոցներու դիմել իրմէն ազատուելու համար։

Մեր պատմած օրը, որ տեղի ունեցաւ զարմանալի ոճիրը, կէս օր անցած էր արդէն երբ Անտոնաքի Նիքօլիի հետ տուն եկաւ, աչքէ անցուցին տան բոլոր մասերը, ապա կուսինէին կասկած չը տալու համար նստեցան դահլիճը։

—Կուսինէ,—ըսաց Անտոնաքի,—այս պարօնը մեր հայրենակից պարոն Վասիլ Մաքուիտին է... կը ճանաչե՞ս։

—Ո՛չ...—մի բոպէ վարանեցաւ յետոյ, պատասխանեց Կուսինէ։

—Ուրեմն, մի քիչ աղանդեր և խմելիք բե՛ր։

Տիկինը դուրս ելաւ այլայլած, յուզուած։

—Ի՞նչու կը ստէ,—կրսէր մտովի,—ի՞նչու Անտոնաքի ոճրագործի անունը կը պահէ... ա՜հ, Աստո՛ւած իմ, հանելուկ է ինծի համար այս անպիտանին արարքը...։

Կուսինէ պէտք եղածը առնելով վերադարձաւ դահլիճ, բայց չը կարողացաւ դուռը բանալ։

—Կէս գիշեր մի ժամ անցած... նա կզանտուի,—կրսէր Նիքօլի։

—Շատ լաւ,—կը պատասխանէր Անտոնաքի,—սակայն լաւ ըմբռնեցի՞ր իւր ննջարանը...։

—Այո՛, կշտի սենեակը չէ՞...։

—Այո՛, այս է, Կուսինէ միշտ այնտեղ կը ննջէ իւր մանկան հետ... Ո՜հ, Նիքօլի՜, անհունապէս երախտապարտ պիտի լինիմ քեզ, երբ զիս ազատես մօրէն և մանուկէն։

—Անհոգ եղիր, այս գիշեր մայրն ու մանուկը միասին կուղարկեմ երկնից մայրաքաղաքը։

Կուսինէ լսեց այս ամենը։ Վերահաս վտանգի ենթակայ մարդու մըտքի արագութեամբ որոշեց ընելիքը։ Անմիջապէս ժողովեց ինքզինք, զգուշութեամբ հեռացաւ դռնէն, ապա աղմուկ հանելով յառաջացաւ դէպի դահլիճ։ Անտոնաքի մտքէն իսկ չանցուց թէ Կուսինէ լսած է...։ Մանաւանդ վերջինս ակներեւ ուրախութեամբ պատուելով թէ ամուսինը և թէ հիւրը տարբեր գաղափար տուաց։ Նիքօլի մի ժամ իսկ չսպասեց, Անտոնաքին թողով իւր ամուսնին հետ հեռացաւ։

(Շարունակելի)

ՖԻԼԻՊ ՍԷՐԿԻՍ

Շարգ Շըմէնտրֆէրլէրի միւտիրիյէթի թարաֆընտան մաթպասամըզա վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, օգոստոսըն 15/27ենի կիւնիւ Ֆիլիպէտէ քիւչաս օլընանագ զրաաթ վէ սէնայի սէրիսի միւնասէպէթլէ օգոստ. 13/25էն իթիբարէն աթիտէ պէյան օլընան սթասիօնլարտան ազիպէթ վէ ավտէթ իչիւն սգօնթօլը պիլէթէր ֆիւրուխթ օլընանագ տրը.

Ելեւ. գնացք	Գնացք գալիս	Ելեւ. գնացք	Գնացք գալիս
369	277	184.75	Տէրսիմ
199	149.25	99.50	Ուզունճասար
168	126	84.25	Ինճէսու
170.25	127.75	85.25	Սարիգամիշ
191.75	143.75	96	Սարգամիշ
242.50	182	121.25	Ալեքսանդրապոլ
133.25	100	66.75	Էչմէ Ածին

Պիլէթէրին թէպիմ օլունտըղը կիւն տախի տախիլը հիսապ օլարագ 7 կիւն հիւքմի օլանագ, էվ պու պիլէթլէր իլէ պիլիմիւէ եօղմու վէ կա էշես վէ եօղմուճու գաթարըյլա սէյահաթ օլունապիլէճէք տիր. Լինճի մէվզը պիլէթինի համի օլանլար՝ նաթանալը Վակոն գումբանեասը իչիւն միւթամ օլան ֆաղլա իւճրէթի տախի թէէտյէ իթիբարէրինտէ Շարգ սիւրաթ գաթարընա տախի բաքիպ օլապիլէճէքլէր տիր.

Զիքր օլունան պիլէթլէրին համի օլանլար՝ Ֆիլիպէտ իլէ Տէրսաատէթ արաստաքի սթասիօնլարտա նէ ազիպէթ վէ նէ տէ ավտէթ էշասընտա թէվգուֆ իտէմէյէճէքլէր տիր. Պիլէթլէր էշնաի ավտէթտէ եալընըզ Ֆիլիպէտէն գաթարա բաքիպ օլունտըղը թազիրատ միւթէպէր թուսթուլաճագ տրը.

Նէ ազիպէթ վէ նէ տէ ավտէթտէ ասքէրտէն օլանլարա վէ չօճուգլարա նըսիպ պիլէթ վէրիմէյէճէք տիր. Պունլար՝ չէրաիթը միւթատէ իլէ հէր վագթի նըսիպ պիլէթլէրի ախզ իթմէյէ մէճբուր տրըլար.

Շարգ Շըմէնտրֆէրլէրի միւտիրիյէթի՝ գարիպէն Սըրզ վէ Պուլկար շըմէնտրֆէր իտարէլէրի իլէ պիլ իթթիֆագ, քէնտի Սէլանիք խաթթընըն պէչիւք սթասիօնլարընան Ֆիլիպէ իչիւն սգօնթօլը սիզրուսան սոզրուլա ազիպէթ վէ ավտէթ պիլէթի տախի իկիրաճ իտէճէք տիր. Լիկու պիլէթլէրին ֆիյաթը վէ թարիխը ֆիւրուխթարը վագթը միւասիպինտէ իլան օլընանագ տրը.

Սէրկիսէ թէչհիր օլունմագ իւզրէ պիլճիճէք սթասիօնլարտան Ֆիլիպէյէ կէօնտէրիլէճէք էմիթասա կէլինճէ, Շարգ Շըմէնտրֆէրլէրի իտարէսի՝ մէզքուր էմթասա իչիւն մէրի օլան իւճրէթ թարիֆասը իւզէրինտէ 100ից 50 նիսպէթինտէ պիր թէնզիլ իճրա իտէճէք տիր.

Սէրկիսէ թէչհիր օլունըպ տա սէրկինէն քիչասընտան սօնրա կէօնտէրիլէն մահալլէրէ իտատ օլընանագ էմիթասասա իսէ 100ից 75 նօգան իւճրէթ ախզ օլունանագ տրը.

Պալէատ զիքր օլունան թէնզիլի իւճրէթլէրէն իսթիֆատ իթմէք իչիւն իճրասը միւսթաղիլ օլան մուամէլատ հագդնտա պիլճիմէլի մալիւմաթը ախզ իթմէք իւզրէ Շարգ շըմէնտրֆէրլէրի սթասիօնլարընա միւրաճաաթ իթմէք լազըմ տրը.

Ի Լ Ա Ն

Սրպիսթան Թիւթիւն Բէժիսինին բիյանգօլը խթիդրազ թանվիսաթընըն ասըլարը՝ Գալաթասա Ժ. Տ. Ծանէթթօնըն պանգա էվինտէ մէվզրի ֆիւրուխթէ վազ օլընմըշ օլուպ, մէզքուր թանվիսաթն կէլէճէք գուրսը՝ սնպտ. 2/14ից քէչիտէ օլընանագ տրը.

Մէզքուր գուրստա 28 թանվիլ գանանագ օլուպ, պէօյուք իքրամիյէ 70000 ֆր. տրը.

Իքրամիյէլէր իլէ թանվիլաթն թէէտիյէսի պէտէլաթը Սրզպ հիւքիւմէթի թարաֆընտան թէէմին օլընմըշ տրը.

Թանվիլաթը մէզքուրէ՝ 61 սէնէ միւտէթ իչիւն միւթէպէր օլուպ, սէնէտէ իւչ տէֆա քէչիտ օլընանագ օլան 182 գուրայա տախիլ օլանագլար վէ հէր գուրսատա 100000, 75000, 40000 վէ զայրիհիւմ ֆր.լըզ պէօյուք իքրամիյէլէր գազանապիլէճէքլէր տիր.

Պէհէր թանվիլին ֆիյաթը 15 ֆր. եանի 72 ղ. օլուպ, թանվիլաթը մէզքուրէ՝ պիր խայլը գուրալար չէքիլտիքտէն սօնրա պիւէ էվրօբա պօրսալարընտա քի ֆիյաթ մուճիպինճէ թէքրար սաթըլապիլէճէկինտէն, զայէթլէ սաղլամ վէ ֆաֆտպախշ օլան մէզքուր թանվիլաթն միւալյէասը թավսիյէ օլընը.

Թաչրատան սաթըն ալանլար՝ հէր գուրսա նէֆիճէսինտէ գազանըլան թանվիլաթն նիւմէրօ ճէտվէլինի մէճճանէն ախզ իտէճէքլէր տիր.

Ժ. Տ. ԾԱՆԷԹԹՕ
Գալաթա Գօմիսիօն խան Նօ 18

ԻՏԱՐԻՅԻ ՄԱԽՍՈՒՍԻ

Իլան

Իտարէի Մախսուսէ վաքօլարընտա սարֆ ու խթիչլաք օլընանագ մատէն քէսմիւրինին 1308 սէնէսի ադօսթօսը իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէ միւատէթլէ թավսիյէ վէ նագլիյէսի՝ մէվզրի միւնագասայա վագ խիրմիչ օլտըրընտան, թալիպ օլանլարըն՝ ճուճասան մասաա էյնամտէ Իտարէի մերգում մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը.

* * *

Իտարէի Մախսուսէնին Սէլանիք խաթթը բօսթասընա ազիպէթ վէ ավտէթ իտէն վաքօլարըն գանվէ օճագլարը հասըլաթը միւսթէնա օլմագ իւզրէ, Պանը Սէֆիա վէ Պահրը Սիյահ վէ Պահրը Ամմէր վէ քէօֆէզլերլէ սէվահիլը գարիպէյէ իհրան սէֆեր իտէն բօսթա վաբօլարընտն գանվէ օճագլարը 1308 սէնէսի չէրը ադօսթօսը իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէ միւատէթլէ իյմար խիրմէք իւզրէ մէվզրի միւզայէտէյէ վագ խիրմիչ օլտըրընտան, թալիպ օլանլարը՝ ճուճասան մասաա հէր կիւն Իտարէի մերգում մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը.

30 թէմուզ 308 — 5—5

ՄՕՊԻԼԵԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊՕՂՈՍ ԶԻՎԻՃԵԱՆ

Պոզ Ալէ Ֆոդրէ Ն՝ 48

Իչպու մաղազատա հէր նէվ նէֆիա էշեալար, մէսէլա պիբօ, թօլապ, թազրմ սանտալեալար վէ սաիր էվէ միւթէալիգ հէր նէվ մօպիլեալար ֆիւրուխթ օլընմագատա տրը.

Մալլարրն բէսանէթ վէ նէֆասէթի, վէ ֆիյաթլարրն էհվէնկյէթի ճիհէթիյէ միւրաճաաթ իտէն միւշթէրիլերին եզհեր ճիհէթ խօշնուտ օլաճագլարը իլան օլընը.

20—11

ՍԱՐԱՖԻՃԷ

ԷԼՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 17 օգոստ.

Ինկիլ. էհնամը Ինկ. Լիր.	97—12
Օսմ. էհնամը աչլըզը	20—68
» » գաբանտը	20—93
» » Սէրի Ա.	52—1/4
» » » Բ	28—1/8
» » » Գ	21—
Օթօման 1871	96—1/4
Օսմանլը Պանդաղը	12—3/4
Ռուսիա խթիգրազը	106—1/8
Մըսըր տուլ. մութթահրտէ	97—3/4
» իսթիյազը	103—1/4
Տախրէի Սանդիկէ Մըսըր	97—
Ռօշիլա խթիգրազը	103—
Պուլկար խթիգրազը	89—1/2
Գամպիո Բարիզ 3 այ վաստէ	25—31.20

Բարիզ 17 օգոստ.

Ֆրանս. էհն. 3 % ֆր.	099—82 1/4
» » 1 1/2 %	105—50
Եէնի Օսմ. էհնամը աչլըզը	20—97 1/2
» » » գաբանտը	21—0
Մէդոպոդէյէ	
Սէրի Բ.	28—
» Գ.	21—20
Ռուսէյի շըմէնտրֆէրի	83—62 1/2
Օսմանի	381—25
Օսմանլը Բէյթիսի էհնամը	390—
« Պանգասը	567—37 1/2
Գրէտի Լիոնէ	803—75
Գրէտի Ֆոնսիէ	1111—25
Գօնթրաար տէնգօնթ	—
Սիւէյշ ազիոնը	2756—
Իթալիա էհնամը	91—80
Մըսըր ֆոնտ. մութթահրտէ	492—50
Բաքուռիթէ Թիւրք	433—75
Եուսան 5 % 1879	344—37 1/2
Գամպիո 3 այ վաստէ	25—19

Վիէննա 17 օգոստ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	119—95
Բուսէյի շըմէնտրֆէրի ֆի.	42—50
Օսմանլը Բէյթի ազիոնը	183—25

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհն. ուսմ. տիւն ազ. գաբ.	22—34
» » » էն եիւքսէք	22—36
» » » էն աշաղը	22—29
Գու սապահ այրլար գ. ք.	22—37
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	83—08
» » » էն եիւքսէք	83—10
» » » էն աշաղը	83—08
» » » այրլարը գ. ք.	83—12
Սէռի Ա.	52—15
» Բ.	28—05
» Գ.	22—37
Բուսէյի շըմէնտրֆէրի	82—75
Սագէ ֆաիզի	6—
Բէյօր Ղրշ.	20—
Հէվալէսիզ »	25—
Թասֆիյէ	17—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7—28
Սթամպոլ Պանգասը	4—30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5—03
Բէժի ազիոնը	17—02
Թրամվայ	6—02 1/2

ԱԳՋԼԷՐԻՆ ՖԻԹԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	Ղրշ. Բէ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107—33
Մէթալիք »	98—30
Պէյլիք »	101—10
Այթալրգ »	102—10
Ինկիլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսըզ ալթունը	87—10
Բօլ »	89—20
Գրէմից ալթունը	51—15
Գարպոն դայմնի	8—97

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—9/16
Բարիզ 3 այ վաստէի	23—05

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻ

Ճանիպը ալիսինտէն

(65) Պէհէրի 4 մէթրօ 25 սանթիմ թուլընտա պիր ճինսի 5 1/2 վէ սիկէր ճինսի 3 1/2 սանթիմ գուխրընտա 200էր ատէտ քէպիր վէ սաղիր 2 ճինս Հինտին «պամպու» գամըշը՝ միւնագասայա գօնդրլարագ, ադօսթօսըն 16ընճը բազար կիւնի գարարը գաթիսի, ֆերասը 100 տէ 5 թէնզիլաթընին գապուլի մուգարբէր օյտրընտան, թալիպ օլանլարը՝ Ինչաաթը Սաքէրիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի. 3—3

* * *

(66) Հալէպ վէ Համատա պուլընան սասքիրը Շահանէնին 308 սէնէսի խյուլը իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէլիք իտարէսի իչիւն միւգիթաղի երզագին պուրատա իթիսընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆիթայա գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուումմիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի. 3—3

* * *

(67) Զիֆթէլէր Հարաի Հիւմայունընտա պուլընան սասքիրը Շահանէ իւմէրա վէ զապրթանըյա էֆթաատ Միւլիւքանէնին վէ Հարաի Հիւմայունտա միւսթախտէմ մէմուրիյի վէ իատէմ վէ հայվանաթըն 308 սէնէսի խյուլը իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէլիք իտարէլերի իչիւն միւպայէա օյնանագ երզաը միւթէնէվվիյա վէ սաիրէսին պուրատա իթիսընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆիթայա գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուումմիյէ տաիրէսինէ կէլմէլերի. 3—3

* * *

(68) Թիրան, Ագչահիսար, Գավայա, Տըրասա վէ մէվզրինտէ պուլընան վէ պուլընընրրբլաճագ օլան սասքիրը Շահանէնին 308 սէնէսի ադօսթօսընընն 16ընճը կիւնիւնէն իթիպարէն պիր սէնէլիք իտարէլերի իչիւն մահալլինճէ մէվզրի միւնագասայա գօնդրլան էրզաը միւթէնէվիա վէ սաիրէնին սերի ատագիգէն նանը ազիգին պէհէր գրյի ճէսիսի 45, Սէլանիք տաղիգինին 100 քիլօքրամ 130 քիլօ նան, կիւլթին 76, էրզին 71, սատէնին 325, թուզրն 19, ասանրն 30, սապունրն 102, զէյթին 96, չէքերին 103, ֆասուլեանրն 45, կաղին 50, հաթապրն 3 1/2, սիրքէնին 28, քէօմիւրին 12, գուրու իւղումին 65, զէյթինին 22, չարին 32, կկյարին 15 բարայա, մահալլի թալիպ էօհտէսինտէ օյտրընտան, թէնզիլը ֆիճիլա իհասընա թալիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուումմիյէ տաիրէսինէ կէլմէլերի. 3—3

* * *

(69) Զաթարճա խաթթընտաքի սասքիրը Շահանէնին էթմէք թանինյէսի մէվզրի միւզայէտէյէ գօնուլմագլա, թալիպ օլան վէ չէրաիթինի անլամագ խաթէյէրին թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆիթայա գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլերի. 3—2

* * *

(1) Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւպայէա օյնանագ օյան 10000 գրյէ զէյթին եաղընը՝ ադօսթօսը Բուսինին 10ընճը բազար էրթէսի կիւնի գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի վէ էրթէսի կիւնի թէգարրուբ իտէճէք ֆիյաթընտան եիւզտէ 5 թէնզիլի գապուլ օյնանագը ճիհէթլէ, իթիսընա թալիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլերի. 3—2

* * *

(2) Սիյահ մութահհէր մինտէր եաբաղըսը գրյէի ճէսիսա 5000, պէհէր գրյէի ճէսիսի 4 ղ. 25 բարա.

Բօրսրլէն պէյազ թաամ թաազը՝ ատէտ 500 իլա 1000, պէհէր ատէտի 2 ղ.

Նիզամիյէ էլզիսէ սենպարը իչիւն միւպայէա օյնմագ իւզրէ մէվզրի միւնագասայա գօնդրլան պալէատ մուրագդամ 2 գալէմ էշեա՝ ֆիյաթը մուրագգամէլերիյէ թալիպլէրի էօհտէլերինտէ օյտպ ադօսթօսը Բուսինին 6ճը կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասայրը իճրա օյնանագ մէզքուր կիւնտէ գարարը գաթիլերի վէրիլէճէկինէն, իթիսընա պէհ 8ճի կիւնիւ 100ից 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուումմիյէ տաիրէսինէ կէլմէլերի. 8—2

* * *

(3) Պինէք վէ մէքարի հայվանաթընընն միւպայասընա լիւզում կէօրիւլտիկինէն, սինդիրի 5ից 8է գատար օյնագ վէ պինէք հայվանաթընընն իրթիֆալրը 1 մէթրօ 42 սանթիմէթրօտան աչաղը օյմամագ, վէ մէքարի հայվանընընն տախի կէօյիսլերի վիւսաթը վէ պունա էլվերիշլի վէ հէր պիր իլէ ուէմրաղտան սալիմ օյարագ պէտսուզ տախի օյմամագ իւզրէ սալիֆիզզիքր էվսաֆ իլէ հայվանաթի հէր քիմին եէտինտէ պուլընրպ տա սաթմասընը արզու իտէր իսէ, Սուլթան Պայազիտտ քեանին Մխաթիրխանէի Աաքէրիտէմիթէչքիլ սիւվարի գօմիսիօնընա էյեամը մասստուսէսի օյան ճումա էրթէսի վէ բազար էրթէսի վէ բէնճէչնին կիւնլէրի սաաթ 5ից 10ա գատար էկսթիրմէլերի իլան օլունը. 3—2

* * *

(4) Ինչաաթը սաքէրիյէ իչիւն Գալաֆաթ եէրինտէն պլընանագ սէրէն սաղլամ ադրաարընն Բանկալթիյէ նագլի իչիւն պիր էօքիւզ արապասընն պիր սէֆէրի 20 ղրշ. իւճբէթլի թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուբ իթիսիկինտէն վէ ադօսթօսընն 9ընճը բազար կիւնիւ միւնագասասընն գարարը գաթիսի իճրա օյնանագընտան, թալիպ օյանլարը՝ Ինչաաթը Սաքէրիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի. 3—2

* * *

(5) Նիզամիյէ էյպիսէ անպարը իչիւն նիւմունէսինէ թէվֆիգէն միւպայէա օյնմագ իւզրէ մէվզրի միւնագասայա գօնրլան 100000 արշընը ճէտտա լանիվրա Ինկիլթերրա նէֆէր չուճասընը իթայա թալիպ օյանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը ուումմիյէ տաիրէսինէ կէլմէլերի. 3—1

Պիկա սանճաղընտա վագը Գալէսի Սուլթանիյէ վէ Եզինէ վէ Այվանգրզ վէ Լաբէքի գազաարրընն 308 սէնէսի բաւլամաթ ազարրյա Գալէսի Սուլթանիյէ գազասընն սէնէթէյն զէյթին ազարը՝ ադօսթօսընն խպիտասընտան նիհայէթինէ գատար միւատէթլէ միւզայէտէյէ չըգարրլըզընտան, վէ Այտընն վիլայէթի ինճիր էօշրինին միւատէթը միւզայէտէսի տախի չէհրը հալին 10ընճը բազար էրթէսի կիւնինէ գատար թէմտտա խիրմիչ օյտրընտան, պունլարա բէյ սիւրմէք խթէյէնէրին, վէ Էնգարէ վիլայէթի տախիլինտէ Գայսէրիյէ սանճաղընն 95000 ղրշ. պէտէլը սապրզլը քիթրէ ազարը 121600 ղրշ. տա թէգարբուր իտէրէք ադօսթօսընն Յիհնճիւ կիւնիւ գարարտատէսի չէքիմիշ վէ նիզամին մուայյէն օյան պիր հաֆթա միւրուրինտէ իհալի գաթիլէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օյտրընտան, պունա տախի 100ից 1էն նօգան օյամագ իւզրէ զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ մահալլէրինտէ վէ եախօտ Մալիյէ Խաղինէի ճէլիէսինտէ Ազար վէ Ռուսումաթ իտարէի ուումմիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի.

5 ադօսթօս 308

Միհրրյան Վալիտէ Սուլթան վագֆընտան Բէօթանէա սանճաղընընն Պալգալը մահալլէսինտէ քեանին մա միւթէմիլաթ պիր պապ խանէ, մահալլէն վագֆա ամտ օյուպ, մահալլինճէ պիմիւզայէտ 26200 ղրշ. պէտէլ իլէ թալիպի իւէլրինտէ պուլընտրընընտան, զիյատէ պէտէլ իլէ թալիպ օյանլարը՝ 100ից 10 նիսպէթինտէ թէէմին ազէսինի միւսթասանրպէն թարիխը իլանտան իթիպարէն չէհրը հալը Բուսինին 10ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն Նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէի ուումմիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը.

4 ադօսթօս 308 — 5—2

ԹԷՐԻ ՇԷՀԻՐԻ

Պէկմը ալէմ Վալիտէ Սուլթան հազրէթլերի էվգաֆընտան Պէշիքթաշտա վաբօր խանէլէսինտէ ալթընճը պիր պապ տիւքքան 100 ղ.

Ֆաթիհ Սուլթան Մէհմէտ Խան հազրէթլերի էվգաֆընտան Թիւրպէի շէրիֆէլերի ճիվարընտա 18 նումէրօյը տիւքքան 125 ղ.

Պալէատ մուհարրէր 2 պապ տիւքքանտան պիրինին շէհրիսի 100 վէ տիկերինին 125էր ղ.լա թալիպի էօհտէսինտ թէգարրուբ իթմէքլէ, զամմրյա թալիպ օյանլարը՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը բուսինին 12ընճի չարշէնպէհ կիւնինտէ գատար հէր գայ ղ. օյուբ իսէ վէ էրթէսի բէնճէչնին կիւնիւ տախի 100ից 5 զամմ գապուլ օյունանագընտան, բէյ ագչէլերինի միւսթասրպէն էյյամը մէզքուրէ զարինտա Էվգաֆը Հիւմայուն խազինէսի մուհասէպէի ուումմիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումը օլընը.

3 ադօսթօս 308 — 3—3

Էվգաֆը մաղպուլթէէն Մէրման վագֆընտան Պաղասատա վագը Մէհմէտի գազասընտա վագը Նագթ վէ Տահլէ վէ Թանմայէ ազարընն սալը հալէ մահասուսէն պիր սէնէլիք պէտէլը իյմարը իթրա գըլընան միւզայէտէսինտէ 402 լիրատա մահալլի թալիպի իւզէրինտէ օյտուղը՝ Պաղասատ էվգաֆ մահասէպէճիկինտէն վարտա օյան 23 թէմուզ 308 թարիխի թէէկրարինտէ պէյան օյունտրընտան, մէզքուր ազարրն պիր սէնէլիկինն իսթիճարընա պունան զիյատէ պէտէլ իլէ թալիպ օյանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ ազսթօսընընն 13ընճի կիւնինտէ սէկին Տէրսաատէթճէ Էվգաֆը Հիւմայուն մահասէպէի ուումմիյէ իտարէսինտէ վէ մահալլինճէ մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի.

3 ադօսթօս 308 — 5—5

Խիտասվնտիկար վիլայէթի տախսիլինտէ վագը 626328 ղրշ. պէտէլը սապզլը Սազիկյէ գազասը ազարընն սէնէի հալիյէյէ մահասուպէն 900,000 ղրշ. պէտէլ իլէ վէ չէհրը հալին 3ընճի բազար էրթէսի կիւնիւ թօրտան գարարտատէսի չէքիլմիշ, վէ նիզամէն մուայյէն օյան պիր հաֆթա միւրուրինտէ իհալի գաթիսէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օյտուղընտան, պունա 100ից 1էն նօգան օյամագ իւզրէ զամմա թալիպ օյանլարը՝ մահալլինճէ վէ եախօտ Մալիյէ Խաղինէի ճէլիէսինտէ Ազար վէ Ռուսումաթ իտարէի ուումմիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի.

3 ադօսթօս 308 — 2—2

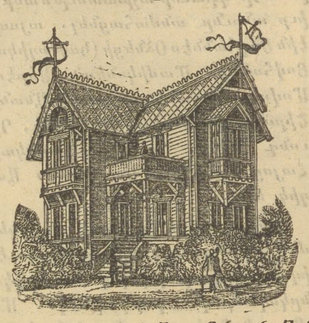
ԵՐԴԱՐԱՆ ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ

Պատկերազարդ եւ խիստ զուարճալի սոյն հատորիկը հաւաքածոյն, որ 136 էջերէ կը բաղկանայ, կը վաճառի 3 դ.ինն։ Գրավաճառաց եւ մասնաւորապէս Պանչէ գարու թիւ 4 Զ. Թորոսեան գրատունը։

Մ. ԹԼՅՄՍ Է ԳՕՄԲ.

ՏՐՕՆԹՍԱՅՄ (ՆՈՐՎԷԿԻԱ)

ԱԽՇԱՊ ԵՎ ՖԱՊՐԻԳՍՍԸ, ՎԷ ՔԷՐԷՍԹԷ ԹԻՒՃԱՐԸ, ՊՈՒԽԱՐԼԸ ԽԸՉԱՐԸՄԱՐԱՆԿՕԶԼԸԳ ՎԷ ՍԱՆՏԸԳ ՖԱՊՐԻԳԱՍ



Եագբիանէմիզատ 50ից էն 2000 լիրայա գատար միւթէատտիտ էվ, քէօշք, քիլիսէ, խասթախանէ, գըշլա վէ սթասիոն ռէամ վէ բանարը վար տրը։

Ումում Թիւրքիա իչիւն վէքեալէթինի տէրէօհտէ էյլէտիրիմ պու ֆապրիգա՝ եվրօբանըն էն պիրինճի սընրթ ֆապրիգալարընտան օլուպ, մէզքուր ֆապրիգասան չրգան էվլէր իլէ հէր նէվ ախշապ մամուլաթը, վէ տէվլաթը ըէամիյէյէ վերիլէն ճէպհանէ սանտրգալարընն վէ թիւճճարլար իչիւն եարբան մէյվէ սանտրգալարընն զայէթ տիզկինն վէ սաղլամ վէ ըէգաֆէթի նագապլի տէրէճէսէ էհվէն օլտրը՝ եվրօբա հիւքիւմէթլերիյէ էհալիլերի թարաֆընտան թանըլմըշ վէ թաատիզ օլընմըշ, վէ մամուլաթը մէզքուրէ իչիւն միւթէատտիտ սէրկիլէրտէ միտալեալար վերիլիպ, 1889 սէնէսի Բարիզ սէրկիի ումումիսինտէ 2 ալթուն միտալեա ալմըշ, վէ սէրկիի մէզքուրտէ եարարը էվ ումումին թանանինէ նախի օյտրը՝ Նան—տր—Մարսաա պազը գալմասը իչիւն էյֆել սինտիգասը թարաֆընտան սաթըն ալընմըշ տրը։

Պու էվլէրին պիր մուհասէսէսինը տա չու տրը քի, պազր արաալար՝ պախթն ճիլվէսինէ թապի օյարագ պազէն իթիպար պուլուր, պազէն իթիպարտան տիւչէր էվի եարարարընընը մահալ 10-20 սէնէ սօնրա իթիպարտան տիւչէր իսէ, խանէլի մէզքուրը խթէտիկինտէ մահալէ նազլի միւմքին տիր։

Կէրէք Նորվէկիատա, կէրէք մէրքէզ եվրօբատա, վէ կէրէք ճէզայիր վէ ճաքօնիա կլալի սրճագ մահալլէրտէ, Նորվէկիատա մուդիմ մուամիլէյէ Մ. Թէյմս է Գօմբ. պու ճրնա էվլէրտէն ըէք չօգ ինչա իթմիշ օլմաղլա, կէրէք սրճագ վէ կէրէք սաուգ հէր իպլիսմ տէ էյվէրիյլի օլարը՝ Թէհրիւպէ իլէ կէօրիւմիշ տիր։

Ումում Թիւրքիա իչիւն վէքիլը մութլագ
ՍԵՐՈՎԲԷ ԹԻՒՐԱՊԵԱՆ
Աչաբ էֆ. Խան Ն՝ 36

ԱՆԹԻԲԻՐԻՆ ԷՖԷՐՎԷՍԱՆԹ

ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ

Էնվամի աղրը, պաղ աղրըսը վէ սէնիպ թուսթմասընա գարշը բաբտրճը պիր իլաճ տրը։ ԻՆՖԼՈՒԷՆՑԱ վէ ՏԱՆԽ ՍԸԹՄԱՍԸՆԸ տախի տէճ խաբ։ Պու իլաճրն խսթիմալինտէն հասրլ օյան գապա էթ աղրըսը վէ էիւրէք պուլանթրսը կիպպ ֆէնայզաբրը տէճ թիմէք իչիւն մէկզքիւր իլաճա ԱՍԻՏ ԳԱՐՊՈՆԻՔ գամմանը։ Բարիզատ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ վէ ԷՃԱԼԱՆԷԷԲԱԼ։

ԼԻՆԹԻՄԱՆ ԾԷՆՏ

35 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳՐՅԷԹ

Արեթզ տաղ լանագ վէ չիւրիւմէմէ։ Պայթարլար հայվան եէ թիչան՝ բէհնէրէ թարթանան խթեմէզ։ զապուլ օլունմըշ տրը։

Ֆայրզա մարգասը

Պու իլաճ՝ պէկիրէլէն թօրպալամա, էզքէ, պլագ տէօնմէ, մահմուզ եարարը, տիզ գապարմասը, պաճագ պրրբրմասը, պլագ շեկնընկէն կեպի խասթալրալրը սերման վէ մուհագագ պիր սուրէտտէ էյլէնէրիրը։ Ֆէյ օյան պիր հաֆթա միւրուրինտէ իհալի գաթիսէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օյտուղընտան, պունա 100ից 1էն նօգան օյամագ իւզրէ զամմնա թալիպ օյանլարը՝ մահալլինճէ վէ եախօտ Մալիյէ Խաղինէի ճէլիէսինտէ Ազար վէ Ռուսումաթ իտարէի ուումմիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

3 ադօսթօս 308 — 3—3

ԼԱՆՕԼԻՆ ԹՈՒԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ ԼԱՆՕԼԻՆ

ԲԷՐ ԵԱՐԱՐ Սէթթ վէ գրզաամբը։ Էլէրէրէ վէ չաթամըշ էլ վէ տուտագալարրն էյլիէշմէսինէ։

ԲԷՐ ՖԱՑՏԷԼԻ Եարա վէ սրյրրյմալարը թէմիզ սագլամագ վէ գուրութմագ իչիւն։

ԲԷՐ ԵԱՐԱՐ Տէրինին վէ խուտտա քիւշիւք չօճուգլար տէրիսինին հիւանիւ մուհաֆաղասընա։

Պիւշիմիզէ էճզաճրլարտա վէ էճզա թիւճճարլարընտա պուլընը։

Տէրսաատէթտէ աճէնթէ վէ վէքիլ
Մ. Ս. ՖՐՈՒՀԼԻՆ
Գալաթատա Մէրթէպանի սոգաղընտա Գրնանճեան խանընտա։

ՍԸՀՀԷԹ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻԶ ԻԶԻՆԻԶ

ՄԱՑԻՒ ՄԻՑՏԷԼԻ ՎԷ ՄՈՒԴԱՎԱՎԻ

ՄԻԼԱՆ.—ՖԷԼԻՉԷ ՊԻՍԼԷՐԻ.—ՄԻԼԱՆ

ՍԷԼԶ ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒՅՇԸՆՏԱՆ ՄԷՇՐՈՒՊԱԹ

Volete la Salute???

Bevete il

Մ. Պիսլէրի։

Ֆեռռո-ֆինա նամ իլաճընըզը սուրէթը միւքէմմէլէսէ թէէրիպպէ իթտիմ վէ ասրի պուլընմասընը հալա ֆէնայզէ վէ սաիրէ պուլընմասընը հալա ֆէնայզէ վէ սաիրէ պուլընմասընը հալա ֆէնայզէ վէ սաիրէ